



こしがや

お知らせ版(毎月1日発行)

9月号 No. 1099

平成13年(2001年)9月1日発行

『広報こしがや』は、お知らせ版のほか季刊版(4月、7月、10月、1月の15日)を発行しています。
『広報こしがや』は、自治会等を通して各家庭にお配りしているほか、市内の主な公共施設や駅に置いてあります。

越谷市民憲章

昭和53年11月3日制定

わたしたちは、越谷市民であることに誇りと責任を持ち、水と緑と太陽に恵まれた豊かなまちを築くため、限りない願いをこめて、ここに市民憲章を定めます。

- 1 教養を豊かにし、人間性あふれる文化のまちをつくりまします。
- 1 きまりを守り、信じあい、心豊かな明るいまちをつくりまします。
- 1 自然を愛し、お互いに助けあい、きれいなまちをつくりまします。
- 1 健康で楽しく働き、明るいスポーツのまちをつくりまします。

市の人口(平成13年8月1日現在)

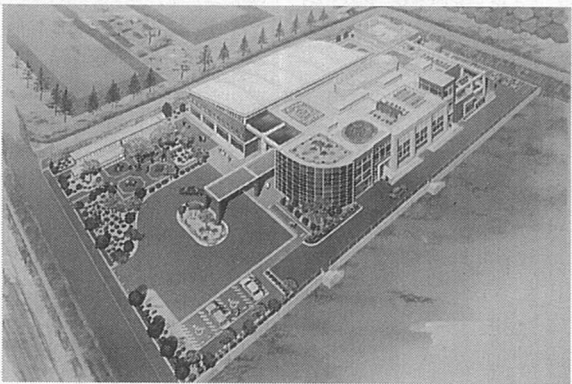
	前月比
人口	31万0930人 (56人増)
男	15万6373人 (31人増)
女	15万4557人 (25人増)
世帯	11万6341世帯 (203世帯増)

越谷のココが知りたい!

進めています。まちづくり

高齢者の社会参加システムを築く 老人福祉センターの整備

▶14年秋に完成予定の(仮称)第三老人福祉センターの完成予想図



活力ある高齢社会を築いていくためには、高齢者自身が積極的に社会参加し、社会を支える一員として、経験や知識を生かして活躍することが期待されています。

老人福祉センターは、高齢者の地域の活動拠点として開設され、各種相談や健康増進・教養の向上、レクリエーションなどの場を総合的に提供しています。

昭和59年に「けやき荘」、平成5年に「くすのき荘」を開設し、現在、「ふれあい健康づくり」をテーマにした、温水プールを併設する(仮称)第三老人福祉センターを増林地区に建設中です。

☎高齢福祉課 963-9170



男女共同参画支援センター(ほつと越谷)では、IT講習会などで修得した技能をさらに有効に活用していただくため、次の講座を開催します。いずれの講座も男女を問わず参加いただけます。

①9月20日(木)、午前10時～正午
：テーマは日常生活で活用する情報を調べる・選ぶ(ジュンダーフリーの視点を踏まえた情報収集の実習を行います)。定員30人
②9月22日(土)、午前10時～正午
：テーマはひとりひとりのIT革命—今日からでもすぐにできること(情報社会の現状と未来を知り、さまざまなメディア、

③9月27日(木)、午後1時～4時
：テーマはチラシ・情報紙の効果的発信—読ませる見出しレイアウト(チラシ、情報紙など個人・グループの活動を発信するための基本的な考え方と手法について実習を通して学びます)。定員30人
④9月29日(土)、午前10時～正午
：テーマは日常生活で活用する情報を調べる・選ぶ(ジュンダーフリーの視点を踏まえた情報収集の実習を行います)。定員30人

⑤9月30日(日)、午前10時～正午
：テーマは日常生活で活用する情報を調べる・選ぶ(ジュンダーフリーの視点を踏まえた情報収集の実習を行います)。定員30人
⑥9月31日(月)、午前10時～正午
：テーマは日常生活で活用する情報を調べる・選ぶ(ジュンダーフリーの視点を踏まえた情報収集の実習を行います)。定員30人

⑦9月1日(火)、午前10時～正午
：テーマは日常生活で活用する情報を調べる・選ぶ(ジュンダーフリーの視点を踏まえた情報収集の実習を行います)。定員30人
⑧9月2日(水)、午前10時～正午
：テーマは日常生活で活用する情報を調べる・選ぶ(ジュンダーフリーの視点を踏まえた情報収集の実習を行います)。定員30人
⑨9月3日(木)、午前10時～正午
：テーマは日常生活で活用する情報を調べる・選ぶ(ジュンダーフリーの視点を踏まえた情報収集の実習を行います)。定員30人

受講生を募集します
**男女共同参画支援センターの
情報活用ステップアップ講座**

縦覧

越谷都市計画生産緑地 地区の変更案

〔期間〕 9月4日(火)～17日(月)
(土曜・日曜日、祝日を除く)、
午前8時30分～午後5時15分
〔場所〕 公園緑地課(第二庁舎3階)
☎公園緑地課計画管理係 963-9225

小作地の所有状況

13年8月1日現在の、小作地の所有状況がご覧になれます。
〔期間〕 9月1日(土)～30日(日)
(土曜・日曜日、祝日を除く)、
午前8時30分～午後5時15分
〔場所〕 農業委員会事務局(第一庁舎2階)
*本人確認ができるものをお持ちください(運転免許証、健康保険証等)
☎農業委員会事務局 963-9279

越谷駅西口土地区画整理 審議会選挙人名簿

越谷駅西口土地区画整理審議会選挙人名簿
☎市街地整備課管理係 963-9231

今号の主な内容

- 男女共同参画支援センターの情報活用ステップアップ講座.....①
 - IT講習会受講者募集.....②
 - 越ヶ谷秋まつりが開かれます.....③
 - お知らせ、バス路線が変更.....④
 - 催しご案内.....⑤⑥⑦
 - 健康と暮らし、ホームドクター.....⑧⑨
 - 親子のページ.....⑩
 - こどもコーナー.....⑪
 - まちのわだい、各種相談.....⑫
- *今号といっしょに「市民まつり臨時特集号」を発行しています

事業所・企業 統計調査

平成13年10月1日(月)
9月下旬から調査員がお伺いします。
総務省統計局 越谷市

この調査は、全国すべての事業所・企業を対象に、事業の種類や従業者数など基本的なことから行う調査です。

調査結果は、各種の行政施策や事業計画策定の資料として利用されます。

9月下旬から、県知事に任命された調査員が、皆さんの事業所に調査票の記入のお願いに伺いますので、ご協力をお願いします。

なお、調査内容は、統計以外の目的に使用されることは絶対にありません。

☎事務管理課統計担当
963-9121

受講者を募集します — I T 講習会 (後期Ⅱ) —

今回が最後の講習会です。まだ受講されていない方のご応募をお待ちしています。

（日程および会場） 日程表のとおり

（対象） 市内在住の20歳以上の方（1人1講習会の受講とします）。老人福祉センターけやき荘は60歳以上の方。各コースとも20人

（講習内容） 1講習会を12時間とし、I Tの基本的な技能を学びます。①パソコンの基本操作に関する事。②文書の作成に関する事。③インターネット

トの利用に関する事。④電子メールの送受信に関する事

（受講料） 無料

（申込み） 往復はがきに次の事項を記入のうえ、9月29日（土）までに生涯学習センターへ（記入例参照）。①郵便番号・住所・氏名（ふりがな）・年齢・性別・電話番号。②希望会場・期日・希望コース（第1希望、第2希望）。③返信はがき表裏面に自分の住所・氏名・郵便番号を記入ください

（受講決定） ①第1希望者が定員を超えた場合は抽せんとなります。②第1希望者が定員に満たない場合は、第2希望者により補充します。ただし、第2希望者が補充数を超える場合は、第2希望者による抽せんを行います。③受講の可否は返信はがきで申込みされた方全員に通知します。電話でのお問い合わせはご遠慮ください。④抽せんは生涯学習センターが行います。

*前期Ⅰ・Ⅱ・Ⅲで受講された方、または後期Ⅰで受講された方、または後期Ⅰで受講された方、または後期Ⅰで受講された方

問合せ
生涯学習センター
— I T 講習会係 —
☎ 969 117171
（月曜日はお休みです）

I T 講習会 (後期Ⅱ) 日程表

日程10/30~12/23 9/29必着 返送は10月中旬ごろ

会場	講習日 (開催コース)
生涯学習センター	10/30~11/2 (A・B)、11/3~4 (D)、11/6~7 (E)、11/8~9 (F)、11/13~16 (A・B)、11/17~18 (D)、11/20~23 (A・B)、11/27~30 (A・B)、12/1~2 (D)、12/4~5 (E)、12/6~7 (F)、12/11~14 (A・B)
中央市民会館	10/30~11/2 (A・B)、10/30~11/4 (C)、11/3~4 (D)、11/6~9 (A・B)、12/1~2 (D)、12/4~7 (A・B)、12/4~9 (C)、12/8~9 (D)、12/11~14 (A・B)、12/15~16 (D)
新方公民館	11/6~9 (A・B)、11/6~11 (C)、11/10~11 (D)、11/13~16 (A・B)、11/13~18 (C)、11/17~18 (D)
大袋北交流館	11/27~30 (A・B)、11/27~12/2 (C)、12/1~2 (D)、12/4~7 (A・B)、12/4~9 (C)、12/8~9 (D)
荻島公民館	11/13~16 (A・B)、11/13~18 (C)、11/17~18 (D)、12/4~5 (E)、12/6~7 (F)、12/4~9 (C)、12/8~9 (D)
川柳公民館	11/20~23 (A・B)、11/20~25 (C)、11/24~25 (D)、11/27~30 (A・B)、11/27~12/2 (C)、12/1~2 (D)、12/15~16 (D)
大相模公民館	11/6~9 (A・B)、11/6~11 (C)、11/10~11 (D)、11/13~16 (A・B)、11/13~18 (C)、11/17~18 (D)、11/27~30 (A・B)、11/27~12/2 (C)、12/1~2 (D)
大沢公民館	11/20~23 (A・B)、11/20~25 (C)、11/24~25 (D)、11/27~30 (A・B)、11/27~12/2 (C)、12/1~2 (D)
北越谷公民館	12/11~14 (A・B)、12/11~16 (C)、12/15~16 (D)
南越谷公民館	11/27~30 (A・B)、11/27~12/2 (C)、12/1~2 (D)、12/4~7 (A・B)、12/8~9 (D)
男女共同参画支援センター (パルテきたこし3階)	11/20~23 (A・B・G)、11/24~25 (D)、11/27~30 (A・B・G)、12/1~2 (D)
けやき荘	12/4~7 (A・B) (Aコース9:30~12:30、Bコース13:00~16:00)

【コース説明】 講習時間は各コースとも12時間です。祝日も開催します

Aコース…午前の部
火～金の連続4日間、
午前9時～正午

Bコース…午後の部
火～金の連続4日間、
午後1時30分～4時30分

Cコース…夜間の部
火～日の連続6日間、
午後7時～9時

Dコース…土・日の部
土・日の連続2日間、
午前9時～午後4時30分

Eコース…平日の部
火・水の連続2日間、
午前9時～午後4時30分

Fコース…平日の部
木・金の連続2日間、
午前9時～午後4時30分

Gコース…夜間の部
火～金の連続4日間、
午後6時～9時

郵便往復はがき 343-0011

往信

生涯学習センター
I T 講習会係
(後期Ⅱ)

越谷市増林3の4の1

返信用裏面

抽せん結果を明記し返送するため、記入しないでください。

郵便往復はがき 343-□□□□

返信

越谷市越ヶ谷4の2の1

越谷 太郎様

*ご自分の住所、氏名を
ご記入ください

（往信用裏面）

① ☎ 343-0813
越谷市越ヶ谷4-2-1
越谷 太郎(こしがや たろう)
60歳(男)
☎ 964-2111

② 第1希望
生涯学習センター
10/30~11/2のAコース

第2希望
中央市民会館
12/11~12/14のBコース

I T 講習会往復はがき記入例

皆さんの声を市政運営に 市長への手紙

このコーナーでは、「市長への手紙・ファクス・電子メール」に多数いただいたご意見やご質問などの中から一つを選び、お答えした内容をお知らせします。「市長への手紙」の用紙と封筒を市内の主な公共施設や各駅に備えています（郵送料は無料）。「市長へのファクス・電子メール」もご利用ください。

「市長へのファクス」
FAX 964-4048
「市長への電子メール」
<http://www.city.koshigaya.saitama.jp/mayor.htm>

中小学校の 安全対策について

問い 先日、大阪の小学校で悲しい事件がありました。このようなことが2度と起こらないように、対策を立ててください。

答え 大阪教育大学教育学部付属池田小の事件は、たいへん痛ましく、社会的に大きな影響を及ぼしました。この事件は、越谷市でもあらためて学校の安全管理について考えさせられるものでした。

事件発生後、対策として、市内全ての公立小中学校の教室と体育館に防犯ブザー（電子ホイッスル）の設置をしました。また、学校の門扉や通

このほか、「来訪者の名簿記入や名札着用の徹底」「門扉の閉鎖、昇降口・通入口等の部分的施設により来訪者通入口を1カ所にする」などの対応策を立てています。

さらに、PTAや地域の方との連携のもと、子どもたちの心に悪影響を与えることなく防犯施設・設備等の対策が必要かを考え、さらに検討を進めているところです。

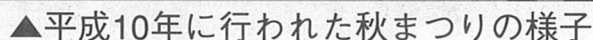
今後とも、学校が子どもたちにとって安全で楽しい場所となるよう努めていきます。

園教育委員会指導課 ☎ 963 119292

9月議会が開かれます

9月定例市議会が、3日から市役所議場で開かれます。日程は次の予定です。

3日 開会	11日 市長提出議案の質疑
4日 市長提出議案の説明	12日 14日 決算特別委員会開催
5日 議案調査のため休会	15日 祝日のため休会
6日 7日 市政に対する一般質問	16日 休日のため休会
8日 9日 休日のため休会	17日 20日 各常任委員会開催
10日 市政に対する一般質問	21日 質疑・討論・採決
	閉会
	園議会事務局 ☎ 963 1192



越ヶ谷秋まつり

3年ぶりに開催

10月
6日(土)
7日(日)

7日には、神様が久伊豆神社にお帰りになるといふ神輿還御(みこしかんぎょ)が行われます。神輿渡御のときと同じように、神輿を先頭に8台の山車が町内を回ったあと神社に戻ります。

各町内の自慢の山車は、神輿との行列のほかに8町内を回ります。おはやしの笛や太鼓の音が響き、木遣（きやり）の歌にのって、そろいの浴衣姿の町内の人に引かれた山車が繰り出すと、祭りは最高潮に達します。

- ・神輿と山車が同時に進むのは、6日の神輿渡御と7日の神輿還御のときだけです。オールスターキャストの行列が見られます。
- ・8台の山車はそれぞれ特徴が

秋まつりスケジュール

●10月6日(土)

- ・ 渡御行列…午前11時に久伊豆神社出発。11時30分
大沢歯科医院前で山車に迎えられ、町内に
出発。
午後2時30分にお仮屋に到着
- ・ 山車曳(ひ)き回し…午後5時～9時30分

●10月7日(日)

- ・還御行列…午後3時にお仮屋出発。町内を回ったあと、
神輿の行列は午後6時に久伊豆神社到着
- ・山車曳き回し…①午前9時30分から、
②午後7時30分から

越ヶ谷秋まつり周辺図



☆交通規制が行われます

10月6日・7日、交通規制が行われます（右図参照）。

☆バス路線の一部が

10月6日・7日、次のバス路線で始発から終車まで路線変更があります（右図参照）。

☆ご協力をお願いします

- ・危険ですので、山車にはあまり近づいたりせず、関係者の指示に従ってください。
- ・人込みの中に自転車を乗り入れるのは危険です。離れたところに置いてください。

問合せ 越谷市観光協会 ☎966-6111 (月曜～金曜日)
年番町・大野 ☎962-1236 (土曜・日曜日)

納付書を
お送りします

問 国民健康保険課 ☎ 96311
9146

休日納税窓口を
開きます

平成13年度の国民健康保険
税の年税額に変更のあった方
や新たに課税された方に通知
書と納付書（口座振替をご利
用の方には通知書のみ）を9
月9日（日）・16日（日）、午前
9時～午後3時 陽国民健康
保険課、納税課（いずれも本

協力をお願いします。

9142

▽税に関する中学生の標語入選作へ

- ・税金はみんなを助ける力をくれる
- ・税金は未来の日本を支えます
- ・税金で明るく築こう新世紀
- ・税金で築きあげる豊かな社会
- ・税金は住みよい街の第一歩
- ・税金の理解深めて社会参加
- ・税金でつくればくらのあかるい未来
- ・国民の豊かな暮らしに消費税
- ・消費税正しく納めて住みよい社会

高木かおりさん	(新栄中)
笹木 啓広さん	(大相模中)
佐々木麻子さん	(千間台中)
小池 健司さん	(富士中)
仲田 千馬さん	(中央中)
川上 達彦さん	(東 中)
宮城 亨さん	(西 中)
船津 浩子さん	(南 中)
平 勇樹さん	(北 中)

広報ボランティア

受け付けます

市が製作するテレビ広報番組や冊子にリポーター等としてご協力いただいたり、写真・ビデオの撮影協力やイラストの提供をしていただける

聞かせていただき、面談して登録者を決定します。詳しくは左記へ

聞広報広聴課広報担当 ☎ 963-9117

越谷市長選挙

開催します

任期満了に伴う越谷市長選挙が、10月28日(日)に行われます。

【立候補予定者説明会】
（日時） 9月27日(木)、午後1時30分から

立候補予定者説明会を次の

とおり開催します。立候補を
予定している方は、当日「候
補者届出書」等の用紙をお渡
す。

18会議室
選挙管理委員会 ☎ 96311
9276

掲載した市役所各課の電話番号は直通番号です 時…日時・期間 場…会場 内…内容 対…対象・定員 費…参加費・入場料 持…持ち物 申…申込み 問…問合せ

お知らせ

越谷市役所
☎343-8501 越ヶ谷4-2-1
代表電話☎964-2111

応募する

●神明苑・職員
図看護婦(准看護婦)も可
1人(55歳まで)。要普通免許。
詳しくは左記へ 図神明苑☎9
6333289

●越谷なごみの郷・職員
図看護婦(常勤・土日非常勤)、
介護職員(非常勤)。資格不問
図越谷なごみの郷☎987110
753

●防衛大学生・防衛医科大学生
・陸上自衛隊看護学生
図1次試験は防衛大学生:11月
10日(土)・11日(日)、防衛医科大
生:11月3日(祝)・4日(日)、陸上自
衛隊看護学生:10月23日(火) 図
高校卒業(見込み可)の21歳未
満の方(看護学生は24歳未満)
図9月13日(木)・10月12日(金)に左
記へ 図自衛隊朝霞募集事務所
☎04844664435

●東越谷土地区画整理地内の
保留地を公売します
面積は109・39㎡・41
6・00㎡(140㎡前後中心)
で、価格は1500万円台から
(全18区画)。多価格帯2000万
円前後)です。案内書は市街地
整備課(市役所本庁舎3階)で
お配りしています。申込みは、
9月20日(木)・12月21日(金)(土
曜・日曜日、祝日を除く)、午前

利用する

●行政書士110番・無料相談
会
▽行政書士110番:図10月1
日(月)・3日(水)、午前10時~午後
4時 図許可・認可、権利義務・
事実証明、行政手続法などに関
する電話相談 ▽無料相談会:
図9月30日(日)、午前10時~午後
4時 図コロン7階文化教室浦
和駅西口 図行政書士110番
と同じ 図埼玉県行政書士会☎
04883330900

●越谷調停協会・調停相談
図10月5日(金)、午前10時~午後
3時 図中央市民会館第1・3
会議室 図金銭や物の貸借、土
地・家屋、遺産相続などの相談
図さいたま地方裁判所越谷支部
☎96422811

●法の日無料法律相談会
図10月1日(月)、午後1時~3時
30分 図春日部福祉センター
図弁護士による法律相談 図無
料 図埼玉弁護士会☎96211
1188

●越谷産の新鮮野菜の販売
図毎週金曜日、午前10時~正午
図越谷産産業会館前 図9月は、

またけ・いたけなどを販売
図農政課☎9639193
●市民活動団体室がオープン
9月1日(土)、中央市民会館4
階に市民活動団体室がオープン
します。この団体室は自主的に
社会貢献活動をしている非営利
の市民活動団体の方に活動の
「場」を提供し、ご利用してい
ただくためのものです。
団体室では、市民活動に関す
る情報や、図書等が閲覧できま
す。また、登録した団体は打合
せ・作業スペース、印刷機等が
利用できます(要予約)。利用希
望団体の登録を随時受け付けて
います。登録できる団体は、次
の条件に該当する団体です。
①営利を目的とする団体でない
こと ②政治・宗教活動を目
的とする団体でないこと ③自主
的・自発的につくられた団体で
あること ④継続的に社会貢献
活動を行う団体であること ⑤
地域性の強い団体や公益性の高
い団体でないこと ⑥会員の資
格を限定しない団体であること
⑦NPO法以外の法人格を有し
ていないこと ⑧事務局等が市
内にあること
*申請に必要な書類は企画課で
配布しています
企画課☎9639122

その他

●優良従業員の表彰
図市内の事業所に勤務している
優良従業員を事業主の推せん
により表彰 図①永年勤続の方
(10年以上20年未満・20年以上30
年未満・30年以上) ②事業所
で重大な事故を未然に防止した
方、事故発生時に人命救助、施
設資材を保全した方 ③有益な
発明工夫等を考案し業務上功績

のあった方 図10月5日(金)まで
に所定の推せん書(産業振興課
にあります)に記入し左記へ。
11月16日(金)に式典、記念パティ
ーを開催します 図産業振興課
労政係☎9639192、越
谷市商工会☎9666111
●市民温水プール(草加市柿
木町)休館のお知らせ
図9月9日(日)、午前9時~午後
5時 図大会開催のため利用休
止となります。なお、午後6時
以降は利用できます 図市民温
水プール☎9366824

●書き損じはがきを回収します
越谷ユネスコ協会では、発展
途上国の識字教育普及活動への
支援として、書き損じはがきに
よる募金活動を行っています。
左記の日程で書き損じはがきの
回収を行いますのでご協力くだ
さい。また、越谷ユネスコ協会
への入会手続きも行います。
図9月30日(日)、午前10時~午後
3時 図越谷市民まつり本部前
(市役所支庁前) 図社会教育課
☎9639283

●第3回越谷市介護保険運営
協議会の傍聴
図9月25日(火)、午後6時30分
から 図中央市民会館第13・15会
議室 図20人(抽せん) 図当
日、午後6時に直接会場へ 図
介護保険課☎9639168

●検察審査会
検察官の行った処分が正しか
つたかどうかを審査する機関と
して「検察審査会」があります。
この検察審査会では、選挙権を
有する国民の中からくじで選ば
れた11人の検察審査員が審査を
します。審査員に選ばれたとき
には、この仕事にご協力をお願い
します。
なお、検察審査会に対する申
立ては無料です。秘密は守られ

ます。
図さいたま検察審査会事務局
(さいたま地方裁判所内) ☎04
88634111
●防災行政無線の試験放送
図9月10日(月)・12日(水)、午前8
時30分~午後5時 図放送文は
「こちらは防災こしがやです。た
だ今から試験放送を行います。
本日は晴天なり。これで試験放
送を終わります」 図交通防災
課☎9639185

●新市町村振興宝くじ(オー
タムジャンボ)の発売
図賞金は1等・前後賞合わせて
2億円。収益金は市町村の明る
く住みよいまちづくりに使われ
ます 図発売期間は9月27日(木)
・10月12日(金)(通信販売もあり)。
抽せん日は10月17日(水) 図(財)埼
玉県市町村振興協会☎04811
8225004

●家庭用焼却炉使用実態調査
図埼玉県では大気汚染の改善対
策の一つとして、9月・12月に
家庭用焼却炉の使用実態調査を
行います。この調査では、埼玉
県委託の調査員(調査の旨のワ
ッペン着用)が家庭用焼却炉の
使用状況等をおたずねする場合
がありますので、ご協力をお願い
します 図埼玉県環境防災部
青空再生課☎048833011
3057、越谷市環境保全課☎
9639186

●特定優良賃貸住宅
図まちづくり住宅センターでは、
国と県が同居者の家賃の軽減を
図るため、一定額を助成する
「特定優良賃貸住宅」を建設し管
理しています。市内でも空住戸
の募集を行っています。詳しく
は左記へお問い合わせください
図まちづくり住宅センター入
居・相談プラザ☎048865
833017

11月1日から
「危険なごみ」の
分別収集を開始

燃えないごみの収集中に発
火事故等が発生し、作業員、
市民の方にも危険を及ぼす可
能性があるため、市では、11
月から燃えないごみの中で、
危険なごみを対象に分別収集
を開始します。
〔実施時期〕 11月1日(木)の燃
えないごみの収集分から
〔危険なごみの種類〕 スプレ
ー缶、カセットボンベ、乾電
池、蛍光灯、ライターの5種類
〔分別方法〕 赤色のカゴを各
ごみステーションにお配りし
ますので、そのカゴに次のと
おり出してください。
①スプレー缶・カセットボン
ベは、使い切った後、火の
気のない外で穴を開けて、
そのまま赤色カゴの中に入
れてください
②乾電池・ライターは「乾電
池」「ライター」と表示した
透明のビニール袋に入れ、
赤色カゴの中に入れてくだ
さい
③蛍光灯は「蛍光灯」と表示
した透明のビニール袋に入
れるか、蛍光灯を買ったと
きのケースに入れ、赤色カ
ゴのわきに置いてください
*詳しい内容が記載されたチ
ラシ「家庭ごみの分け方・
出し方」を広報こしがやお
知らせ版10月号と同時に配
りします
図環境資源課☎963991
82

10月1日から
北越谷駅・松伏方面の
バス路線が変更

現在、北越谷駅に発着して
いる東武バスの運行を10月1
日(月)から茨城急行バスが引き
継ぐ予定です。その他の路線
についてもダイヤ等の見直し
がありますので、ご注意ください。
新しい運行時刻表は10
月1日から市役所総合受付、
企画課、ほとと越谷、保健セ
ンター、桜井・新方・北越谷
公民館で配布する予定です。
〔主な変更路線〕
①茨城急行バスのすべての路
線の運行が平日(月曜~金
曜日)と土曜・日曜日・祝
日の2形態になります
②「北越谷駅・東埼玉テクノ
ポリス(現吉川松伏工業団
地)」線が1日32便に増便さ
れます
③「北越谷駅・JA松伏前」
線が「北越谷駅・ゆめみの
東」線となり1日合計75便
に増便されます
④「北越谷駅・大正大学入口」
線が減便され、「せんげん台
駅・大正大学入口」線が1
日47便に増便されます
⑤「北越谷駅・岩井車庫」線
が、「北越谷駅・野田市駅」
線と「野田市駅・岩井車庫」
線に分けて運行されます
⑥「吉川駅北口・エローラ」
線の新規開通に伴い、「北越
谷駅・吉川駅北口」線は減
便されます(北越谷駅・赤
岩入口間は増便となります)
図茨城急行自動車(株)☎99
20031、企画課☎96
399112

FREE JAPANESE LANGUAGE COURSE FOR FOREIGNERS

A Japanese language course for foreign nationals will be run. Why not make life easier for yourself by learning Japanese in a friendly and fun environment? Classes will be small and will be taught by volunteers.

【Term and Time】

Every Thursday, 7:00 pm ~ 8:30 pm.
October 4th-December 20th 2001. (12 times)

【Place】Koshigaya Central Community Center

(Koshigaya-shi Chuo Shimin Kaikan : 越谷市中央市民会館)

【Tuition Fee】Free (Price of textbook only)

【Apply to】Koshigaya International Association's Office
(at the counter of the Secretariat Section-Hishoka : 秘書課)

2nd Floor, Koshigaya City Office

You can reserve by phone and Fax. Please write your address, name, phone number when you reserve by Fax.

【Inquiries】Koshigaya International Association's Office
Secretariat Section, Koshigaya City Office
TEL 963-9114・FAX 965-0943

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

学が

催しご案内



外国人のための日本語教室

越谷市役所
〒343-8501 越ヶ谷4-2-1
代表電話 ☎964-2111

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

外国人のための日本語教室
12回 中央市民会館会議室
外国人 費無料 申込電話、ファク

草加市

草加市民まつり「子どもたち
にふるさとを」

時10月20日(土)、21日(日)、午後1
時〜8時 園草加松原遊歩道・
綾瀬川左岸広場・草加市文化会
館(いずれも松原団地駅東口下
車徒歩5分) 園こども大名行

行ってみたいな
となりまち

草加市

時10月20日(土)、21日(日)、午後1
時〜8時 園草加松原遊歩道・
綾瀬川左岸広場・草加市文化会
館(いずれも松原団地駅東口下
車徒歩5分) 園こども大名行

列、こども動物園、ミス草加コンテストなど 園草加市コミュニティ・文化課 ☎922-0151

吉川市
第2回吉川市フォトコンテスト作品募集
園「よしかわ」をテーマに吉川市内を撮影した写真コンテスト。サイズは4つ切り(ワイドも可)で、カラー、白黒どちらでも。最優秀賞1点、優秀賞3点、佳作10点に副賞を贈呈。応募用紙に記入のうえ11月11日(日)まで 園吉川市視聴覚ライブラリー(吉川駅北口下車徒歩1分) ☎981-18113

八潮市
市制施行30周年記念事業講演会「大文夫だよ、そのままで」子育て
時10月5日(金)、午後6時30分〜8時30分 園八潮メッセナ集会室 園コミュニケーションワーカ
ー教育カウンセラー・富田富士也氏による子育てをテーマにした講演会 園無料 園南川崎保
育所 ☎996-9642

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

松伏町
ふれあい朝市
時毎週土曜日、午前8時から
園JAさいかつ松伏支店駐車場
(北越谷駅東口からエローラ行
きバスで、JA松伏前)下車
園松伏町女性農業者ネットワ
ークによる野菜やネギ、ナスな
どの朝どり新鮮な販売 園松伏
町産業振興課 ☎991-1853

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

掲載した市役所各課の電話番号は直通番号です

ミラクル

科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2

☎961-7171

ミラクル

科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2

☎961-7171

ミラクル
科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2
☎961-7171

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

掲載した市役所各課の電話番号は直通番号です

ミラクル

科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2

☎961-7171

ミラクル

科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2

☎961-7171

ミラクル
科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2
☎961-7171

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

掲載した市役所各課の電話番号は直通番号です

ミラクル

科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2

☎961-7171

ミラクル

科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2

☎961-7171

ミラクル
科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2
☎961-7171

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

掲載した市役所各課の電話番号は直通番号です

ミラクル

科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2

☎961-7171

ミラクル

科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2

☎961-7171

ミラクル
科学技術
体験センター
☎343-0851
七左町2-205-2
☎961-7171

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

三郷市
第29回消費生活展
時10月6日(土)、午後1時〜4時、7日(日)、午前10時〜午後3時 園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由

掲載した市役所各課の電話番号は直通番号です

参加する

第7回歌ってキンコン館

9月9日(日)、午後2時開演
場サンシティ・小ホール 因市
民参加による童謡・唱歌・抒情
歌・のど自慢大会、ハーモニッ
ク・ミュージックによる「なつかし
い日本のうた」 費無料 因サ
ンシティ ☎98511111

求人企業合同面接会

10月10日(水)、午後1時～4時
30分 因さいたま市民ホール
(大宮ソニックスシティ4階)
因約100社が参加 因大学・
短大・専門学校を卒業後2年以
内の方(卒業見込み含む) 費
無料 因履歴書 因埼玉県雇用
対策協議会 ☎0486471185、
埼玉県雇用対策課 ☎0488304538

ふれあいの森育成の集い

10月20日(土)～21日(日) 因福島
県双葉郡浪江町植林地 因枝打
ちや木に巻き付いたツルなどを
取り除く作業、自然散策。宿泊
はあだたら高原少年自然の家
因市内在住の方45人 費600
0円 因往復はがきの往信用に
希望者(1枚につき2人まで)
の氏名・住所・電話番号・年齢
・性別を、返信用に代表者の住
所・氏名を記入し、9月22日(土)
(消印有効)までに左記へ。1
人または1組(2人)につき1
通。応募多数のときは26日(水)、
午後2時から市役所別館第6会
議室で公開抽せん。結果は返信
用はがきでお知らせします 因
社会教育課 ☎3438501越
ヶ谷4の2の1 ☎96339283

埼玉スタジアム2002オー
プン記念イベント

▽記念式典：10月6日(土)、午
前9時30分～午後3時 ▽一般
公開：10月6日(土)～8日(祝)、
午前10時～午後4時(6日は午
後1時から) 因埼玉スタジア
ム2002(北越谷駅から臨時
バス運行予定) 因式典はメモ
リアルプレート除幕式、浦和レ
ッズ公開練習ほか 費無料 因
埼玉スタジアム企画課 ☎04
883055861

救急フェア

9月9日(日)、午前9時～11時
因科学技術体験センター「ミ
ラクル」 因消防音楽隊の演奏、
心肺蘇生法の展示など 因越谷
市消防署 ☎97440104

緊急手当(普通救命講習会)

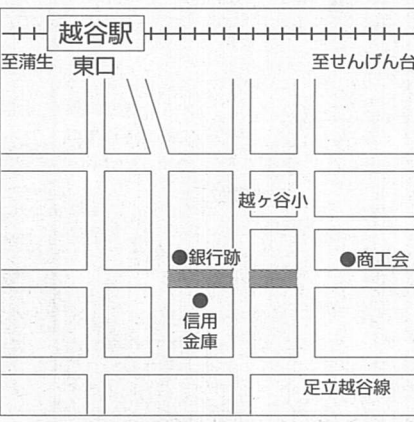
9月26日(水)、午後1時30分～
5時 因越谷郵便局大会議室
因修了者には普通救命講習修了
証を交付 因市内在住・在勤の
15歳以上の方30人(申込み順)
費無料 因9月3日(月)～20日
(木)に電話で左記へ 因越谷郵便
局総務課 ☎97411220

第11回越谷スポーツフェア
10月8日(祝)▽STEP(パ
ドミントン・卓球・ビーチボ
ールバレー)、トレーニング：午
前9時～午後9時 ▽体力テス
ト：午前10時～午後3時 ▽エ
アロビクス：午前10時～午後2
時。トレーニング室は講習会修
了者以外の方も利用可 因市立
総合体育館 費無料 因市立総
合体育館 ☎96444321

第5回大沢北交流館・ふれあ
いフェスティバル
10月8日(祝)、午前9時～午後
3時 因大沢北交流館 因マジ
ックショー、子ども映画会、交
流館利用団体による展示、フリ
ーマーケット、模擬店ほか
*フリーマーケットの出店者を
募集します。出店料500円。
申込みは9月30日(日)までに左
記へ
因大沢北交流館ふれあいフェス
ティバル実行委員会(大沢北交
流館内) ☎979119955

交通規制のお知らせ

9月9日(日)の越ヶ谷新町・本町
商店会ふれあいまつりの開催に伴
い、午前8時～午後3時に下図の
とおり交通規制を行います。また、
バスの運行に変更があります。詳
しくは、朝日自動車(株) ☎970-5170、
国際興業(株) ☎048-812-1577へ



第3回越ヶ谷新町・本町商店
会ふれあいまつり

9月9日(日)(雨天中止)、午
前9時～午後2時 因県道越谷
流山線の旧あさひ銀行越谷支店
から野崎ビル前までの区間 因
フリーマーケット、地場産野菜
の朝市、金魚すくいなど 因越
谷市商工会 ☎9666111



ふれあいまつり

越谷農業ふらり見て歩き

9月18日(火)、午前9時45分市
役所ロビー集合 因市内の農家
をバスで回り見学 因30人(抽
せん) 費500円 因9月10
日(月)、11日(火)、午前8時30分
午後5時に電話で農政課へ 因
農政課 ☎96339193

国際文化おしゃべりサロン

10月2日(土)～14年3月5日(1
月を除く)の毎月第1火曜日、
午後1時30分～3時 因中央市
民会館会議室 因文化・習慣な
どについて外国人の方とおしゃ
べりを楽しみませんか 因40人
(申込み順) 費無料 因9月
12日(水)から電話またはファクス
(住所・氏名・電話番号を記入)
で秘書課へ 因秘書課国際交流
担当 ☎96339114、FAX
☎96510943

第27回越谷市民まつり・家族
カラオケ大会

9月30日(日)、正午から 因越
谷市民まつり会場(中央市民会
館前ステージ) 因市内在住・
在勤の60歳以上の方1人以上を
含む家族やグループ(60歳以上
の方個人も可)15組(抽せん)
費無料 因伴奏用カセットテ
ープ(頭出し済みのもの) 因
9月16日(日)までにハガキまたは
ファクス(電話不可)で、代表
者の氏名・住所・電話番号・曲
目・参加人数を記入し、左記へ
因第27回越谷市民まつり実行
委員会ふれあい広場事業室・須
賀利治 ☎3438517左町
8の151の1越谷ふじライオ
ンズクラブ事務局内 ☎962
44506、FAX ☎963394
000

募集します

お知らせ
パック
～この指とまれ!～
文化・スポーツなど
市民活動の情報欄です。
掲載についての問合せは
広報広聴課へ

会場などは予定です

北越谷バドミントンクラブ
毎週水曜日、午前9時30分
～正午 因市立第2体育館
費入会金500円、月会費1
500円 因長嶺 ☎97911
3876

ギター弦の会
毎月第2・4月曜日、午後
6時～8時 因中央市民会館
ほか 費入会金1000円、
月会費2500円 因高波 ☎
97516059

3B体操桜井教室

毎週水曜日、午後7時30分
～9時 因桜井公民館 費入
会金1000円、月会費35
00円 因青山 ☎979114
965

新方バドミントンクラブ

毎週水曜日、午前9時30分
～正午 因市立北体育館 因
家庭婦人 費入会金500
円、月会費1500円。このほ
かシャトル代年2回徴収あり
因小幡 ☎974119120

マーマイドバドミントンク
ラブ

毎週水曜日、午前9時30分
～正午 因総合体育館 費入
会金500円、月会費150
0円 因川崎 ☎9622330
10

越谷市民交響楽団

土曜・日曜日(月2～3回)、
午後6時～9時。平日(月2
～3回)、午後7時～9時

「お知らせパック」この指とまれ!の平成13年度分の
追加登録・掲載要望申請を10月31日(水)まで受け付けていま
す 因広報広聴課広報担当 ☎96339117

フィットネス・エアロビク
ス・サークル

毎週水曜日、午後7時30分
～8時30分。毎週木曜日、午
後7時～8時、午後8時15分
～9時15分 因茜町会館(蒲
生茜町) 費入会金2000
円、月会費2000円 因岡
田 ☎98715424

越谷宮城県人会

因市内在住の宮城県出身者の
集まり。いろいろな催しを通
じて郷土愛を高め親睦を深
めています 費入会金100
0円、年会費3000円 因
千葉 ☎98710265

チューブ体操

毎週水曜日、午後1時30分
～3時 因萩島公民館 費月
会費1000円 因香川 ☎9
6411809

パッチワーク体験講習会

9月21日(金)、28日(金)、10月
5日(金)、午前9時30分～11時
30分。全3回 因中央市民会
館 因初心者40人 費330
0円 因パッチワークレッス
ン・島田 ☎98611369

第25回東日本トランポリン
競技選手権大会・参加募集

9月8日(土)、9日(日) 因総
合体育館 因(社)日本トランポ
リン協会に選手登録してい
て、新潟・長野・神奈川県以
東の地域に在住・在勤の方
費個人：4000円、シンク
ロナイズド：1チーム5000
0円、全日本大会予選のみ出
場：2000円 因埼玉県
トランポリン協会・山本 ☎9
7410602

風のコンサート(オカリナ)

9月24日(水)、午後2時～6
時開演 因中央市民会館多目
的ホール 因各回90人(先着

9月22日(土)、10月13日(土)、
午前9時30分～11時30分 因
桜井公民館 費3900円

草加市
草加市民まつり「子どもたち
にふるさとを」
10月20日(土)、21日(日)、午後1
時～8時 園草加松原遊歩道・
綾瀬川左岸広場・草加市文化会
館(いずれも松原団地駅東口下
車徒歩5分) 園こども大名行



吉川市
第2回吉川市フォトコンテス
ト作品募集
園「よしかわ」をテーマに吉川
市内を撮影した写真コンテス
ト。サイズは4つ切り(ワイド
も可)で、カラー、白黒どちら
でも。最優秀賞1点、優秀賞3
点、佳作10点に副賞を贈呈。園
応募用紙に記入のうえ11月11日
(日)までに左記へ。応募作品は返
却します。園吉川市視聴覚ライ
ブラリー(吉川駅北口下車徒歩
1分) 園98118113

八潮市
市制施行30周年記念事業
講演会「大丈夫だよ、そのま
まで」～子育て～
10月5日(金)、午後6時30分～
8時30分 園八潮メセナ集会所
園コミュニケーションワーカ
ー教育カウンセラー・富田富士
也氏による子育てをテーマにし
た講演会。園無料。園南川崎保
育所 園996119642

三郷市
第29回消費生活展
10月6日(土)、午後1時～4時。
7日(日)、午前10時～午後3時
園三郷市勤労者体育館・市民広
場(三郷駅から三郷市役所経由
3分)

松伏町
ふれあい朝市
毎週土曜日、午前8時から
園JAさいかつ松伏支店駐車場
(北越谷駅東口からエローラ行
きバスで「JA松伏前」下車)
園松伏町女性農業者ネットワ
ークによる新米やネギ、ナスな
どの朝どり野菜の販売。園松伏
町産業振興課 園9911185

越谷市民交響楽団
10月22日(土)、10月13日(土)、
午後6時～9時。平日(月2
～3回)、午後7時～9時
園サンシティほか 園6ヵ月
1万円。園山本 園962217
052

東彩会
毎月第2土曜日、午後1時
～5時 園中央市民会館 園
中高年の生きがい活動。園入
会金1000円、年会費60
00円。園事務局・松本 園
4210310

掲載した市役所各課の電話番号は直通番号です

ミラクル
科学技術
体験センター
343-0851
七左町2-205-2
961-7171

**科学講演会「台風と秋の天
気」**
9月8日(土)、午後1時30分
開演 園多目的ホール 園気
象予報士・平井信行氏の講演
園200人(先着順) 園
当日、直接会場へ

サイエンスショー
10月10日(水)、午前10時45分
から 園多目的ホール 園200人
(先着順) 園
園直接会場へ

越谷西養護学校・見学会
10月10日(水)、午前9時30分
正午 園越谷西養護学校(西新
井850の1) 園学校紹介・
授業見学 園県立越谷西養護学
校 園96210272、FAX
96011187

**彩の国県民芸術文化祭2001
「こしがや能楽の会」**
10月20日(土)、午前10時開演
園こしがや能楽堂 園能楽愛好
団体11団体が素謡・舞囃子など
日ごろの成果を発表。園無料。
園社会教育課文化振興係 園
319283

こしがや灯華能
10月8日(祝)(雨天決行)、午後
4時開演、午後5時開演 園こ
しがや能楽堂 園箏曲、琵琶、
能(紅葉狩)ほか 園一般30
00円、学生1500円。入場
券は9月6日(木)から能楽堂、中
央市民会館、総合体育館、社会
教育課で発売。園こしがや能楽
堂 園96418700

越谷西養護学校第14回運動会
9月30日(日)(雨天の場合10月
2日(火)、午前10時～午後2時
40分 園越谷西養護学校グラウ
ンド 園越谷西養護学校 園
210272

掲載した市役所各課の電話番号は直通番号です

越谷西養護学校第14回運動会
9月30日(日)(雨天の場合10月
2日(火)、午前10時～午後2時
40分 園越谷西養護学校グラウ
ンド 園越谷西養護学校 園
210272

越谷西養護学校第14回運動会
9月30日(日)(雨天の場合10月
2日(火)、午前10時～午後2時
40分 園越谷西養護学校グラウ
ンド 園越谷西養護学校 園
210272

越谷西養護学校第14回運動会
9月30日(日)(雨天の場合10月
2日(火)、午前10時～午後2時
40分 園越谷西養護学校グラウ
ンド 園越谷西養護学校 園
210272

越谷西養護学校第14回運動会
9月30日(日)(雨天の場合10月
2日(火)、午前10時～午後2時
40分 園越谷西養護学校グラウ
ンド 園越谷西養護学校 園
210272

越谷西養護学校第14回運動会
9月30日(日)(雨天の場合10月
2日(火)、午前10時～午後2時
40分 園越谷西養護学校グラウ
ンド 園越谷西養護学校 園
210272

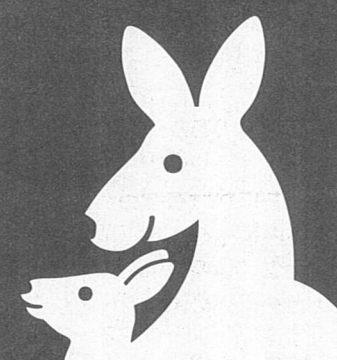
越谷西養護学校第14回運動会
9月30日(日)(雨天の場合10月
2日(火)、午前10時～午後2時
40分 園越谷西養護学校グラウ
ンド 園越谷西養護学校 園
210272

越谷西養護学校第14回運動会
9月30日(日)(雨天の場合10月
2日(火)、午前10時～午後2時
40分 園越谷西養護学校グラウ
ンド 園越谷西養護学校 園
210272

掲載した市役所各課の電話番号は直通番号です

園…日時・期間 園…会場 園…内容 園…対象・定員 園…参加費・入場

HEALTH&LIFE
健康と暮らし
問合せは各施設へ



保健センター
☎343-0022
東大沢1-12-1



☎978-3511

対象は市内在住の方。特に記載がない場合は保健センター、費用は無料、申込みは電話で保健センターへ(申込み順)

相談

●乳幼児育児相談
場時対保健センター…9月5日(水)・12日(水)・19日(水)、午前9時～午後3時。30組▽蒲生公民館…9月19日(水)、午前9時～11時。10組▽桜井公民館…9月27日(木)、午前9時～11時。10組
因計測と育児相談等

ご協力ください 愛の献血



身近なボランティアとして多くの方のご理解とご協力をお願いいたします。
●9月の献血予定
▽18日(火)、午前10時～正午



教室・学級・講座

●健康体操教室市民参加デー
時9月26日(水)、午前10時～11時30分(雨天中止) 因約5キロ

●サンシティ献血ルーム
(サンシティ1階南部図書室隣)
☎012011371137
9では、水曜日を除く毎日献血ができます。受け付けは、午前10時～午後1時、午後2時～5時30分です。

休日当番医

事前に各医療機関に電話連絡のうえ、受診してください

9月2日

- ▷南埼玉病院☎965-1151
増森252/内・精・神・小
- ▷赤山町医院☎966-9706
赤山町2-238-4/内・小・皮
- ▷藤原歯科医院☎985-4332
相模町1-155/歯・小歯

9月9日

- ▷藤田医院☎962-2247
瓦曽根1-7-2/内・消
- ▷越谷吉伸病院☎985-3333
七左町4-358/精・神・心内・内
- ▷井上歯科医院☎986-1631
大成町2-32-1/歯・小歯

9月15日

- ▷駅ビル医院せんげん台
☎978-1738
千間台西1-67-406/内・呼・胃・循・小・皮・ア・リウ
- ▷新越谷クリニック☎962-0066
弥生町14-22/内
- ▷かみむら歯科医院☎988-1182
相模町2-226-4/歯・小歯

9月16日

- ▷トミタ診療所☎985-5828
蒲生西町2-17-9/小・ア・内・皮
- ▷軍司整形外科☎986-2408
南越谷4-23-8/整
- ▷岡野歯科医院☎989-8777
相模町2-157-1/歯・小歯

9月23日

- ▷新世紀脳神経外科☎971-3366
船渡117-1/脳・神内・内
- ▷井上耳鼻咽喉科☎979-4300
大沢3-9-24/耳
- ▷藤井歯科医院☎985-2567
大成町7-274-4/歯・小歯・矯歯

9月24日

- ▷越谷誠和病院☎966-2711
谷中町4-25-5/内・整
- ▷産婦人科峯クリニック
☎974-0051
弥栄町4-1-137/産・婦
- ▷浅賀歯科医院☎985-1271
南越谷1-1-57/歯・小歯・矯歯・歯口

9月30日

- ▷南越谷内科クリニック
☎989-0006
南越谷1-6-62/内・小・リウ
- ▷熊坂整形外科病院☎974-5101
大沢4-7-17/整・リハ
- ▷吉武歯科医院☎985-7380
南越谷1-11-8/歯・小歯

のウォーキング 運動できる服装・靴・タオル 因当日保健センターで受け付けます

育児教室

場時対保健センター…9月3日(月)・10月1日(月)・2・3・4月日、9月21日(金)・6・7・7月日、9月28日(金)・10・11月日。親子25組▽蒲生公民館…9月26日(水)・2・3・3月日。親子10組。いずれも午前10時～11時30分 因赤ちゃん体操、講話、座談会など

生活習慣病予防講座

「糖尿病はこう防ぐ」

時10月12日(金)、午後1時30分～3時 因医師の講演 因30人

時9月7日(金)から

●幼児保健教室「ヘルシーキッズスクール」

時9月10日(月)：遊び、17日(月)：食生活、19日(水)：歯科保健、いずれも午前10時～11時30分 因2・4歳児とその親15組(申込み順) 因9月6日(木)から

●心身の健康教室

「更年期をさわやかに」

時9月17日(月)・26日(水)、いずれも午後1時30分～3時30分 因医師の講演、体操ほか 因40歳～50歳の女性30人 因運動できる服装 因9月5日(水)から

●健康体操教室(後期)

時10月・平成14年3月の毎週水曜日、午前10時～11時30分 因ストレッチ体操、ウォーキングなど 因40歳以上の方40人(定員を超えた場合は抽せん) 因9月26日(水)、午後1時30分～1

●薬についての講演会

時9月14日(金)、午前10時～11時30分 因中央市民会館第13・14会議室 因薬剤師講演「正しい薬の使い方」 因30人 因9月5日(水)から

地域健康づくり講習会

「骨粗しょう症予防教室」

時9月26日(水)：越ヶ谷公民館・蒲生公民館 27日(木)：千間台記念会館、28日(金)：保健センター 因講話と栄養実習 因各会場 24人 因400円 因三角きん、エプロン 因9月12日(水)から

健康増進食生活講座

「ヘルシークッキング」

時9月27日(木)、午前10時～午後1時 因講話と実習「ストレスを解消する食事」 因30人 因500円 因三角きん、エプロン 因9月20日(木)から

健康づくり提唱のつどい

時10月5日(金)、午後0時30分～4時30分 因埼玉会館小ホール 因①国立健康・栄養研究所理事長田中平三氏講演「サプリメントについて」、②チベットの文化研究所所長ベマ・ギャルボ氏講演「豊かな国の食生活と国際関係」 因一般・栄養士500人(申込み順) 因無料 因住所・氏名勤務先・電話番号(埼玉県栄養士会) 因電話番号(埼玉県栄養士会) 因10月13日(土)、20日(土)、27日

埼玉県立大学県民健康力

レジン

時10月13日(土)、20日(土)、27日

時3時30分 因サンシティ 因講演「おしっこが近くて困っていませんか」・「閉じこもりとおもらし」、無料相談、ビデオ放映、パネル展示、介護用品展示、在宅介護体験ほか 因埼玉県医師会地域医療課☎04811824112611

●健康被害の予防について

夏場の海水温の上昇によって腸炎ビブリオ等が繁殖し、菌に汚染された魚介類の生食や、海水中の菌がすり傷などから侵入して人に感染します。肝疾患を有する方や鉄剤を内服している方は特に注意が必要です。生食を控え、十分加熱して食べるようにしましょう。また、すり傷などがあるときは海水との接触を避けるようにしましょう。

●消費生活講座

因旅行を楽しむためには、どんなことに注意し、旅行商品を見極め、契約したらよいかなど、知って得するお話。講師は(社)全国旅行業協会・神原巨氏 時9月27日(木)、午後1時30分～3時30分 因中央市民会館第16会議室 因30人(申込み順) 因無料 因消費生活センターへ

消費生活センター
☎343-8501
越ヶ谷4-1-1



☎965-8886

薬の相談コーナー

越谷市薬剤師会
▷9月の相談日
11日(火)・25日(火)
午後1時～3時
▷保健センター2階

お知らせ

●県民おしっこの日
時9月16日(日)、午前11時～午後

時45分に直接保健センターへ。1人につき1人分の受付のみ

血糖値が高めの方へ

今日から改善!糖尿病教室

時10月12日・平成14年3月。全9回。主に金曜日の午前(初回の10月12日は午後1時30分～3時30分) 因医師の講演、栄養および運動講義・実習ほか 因30歳～64歳で血糖値が高いと言われたことのある方(空腹時血糖値110～140mg/dl)30人。医療機関に受診している方および65歳以上の方は要相談 因栄養実習材料費500円 因9月5日(水)から

越谷市福祉憲章

平成11年9月15日制定

わたしたち越谷市民は、生涯にわたって、すこやかに、いきいきと、人間らしく、川の流れるこの豊かなまちに、安心して暮らせることを願っています。

そのためには、個人、家庭、地域、企業、行政などが、しっかりと手をたずさえ、知恵をだしあい、それぞれの役割を自覚し、責任を果たしていかなければなりません。

すべての市民が、ふるさとと実感でき、愛着のもてる福祉のまちをめざして、この憲章を定めます。

ともに生きよう

かけがえのない あなたのいのち

明日に向けて みんなでつくろう やさしいまちを

ともにつなげよう

あなたのちから わたしの経験

知恵をだしあい みんなで築こう 住みよいまちを

ともにかけあおう

ほほえみと 思いやり

手を取りあって みんなで育てよう ふれあいのまちを

ともに高めよう

すこやかな ところと体

明るい家庭 みんなで愛そう ふるさとのまちを

国民健康保険加入者の健康診断を実施します(結核・肺がん検診も同時実施)

国越谷市国民健康保険に加入している方を対象に健康診断を実施します。該当する方には「基本健康診査(集団)受診票」をお送りします。検査内容は▽基本検査：問診・診察・血液検査・尿検査等 ▽選択的検査：心電図・糖代謝血液検査 9月3日(月)～11月9日(金)(受け付けは午後1時～2時30分) 国越谷市がやお知らせ版8月号をご覧ください。なお、10月17日(水)～19日(金)の会場が桜井交流館(旧桜井公民館)に変更になりましたのでご注意ください

療機関をご利用ください) 費基本検査は無料。選択的検査は1000円
*軽装で、受診票と上履をお持ちのうえ、昼食を済ませておいでください。なるべくお車での来場はご遠慮ください
国国民健康保険課給付係 ☎9631154

結核・肺がん検診

▽結核検診：市内在住の16歳および19歳以上の方 ▽肺がん検診：市内在住の40歳以上の方
胸部レントゲン検査、かくたん検査(必要の方のみ) 費無料(かくたん検査は500円) 国当日直接会場へ
国保健センター ☎9781135

第3回埼玉県精神障害者家族大会「住み良い地域生活を目指して」

10月6日(土) 国中央市民会館 国▽記念講演(午前10時40分から)：「障害者が安心して暮らせる地域づくりと家族会の役割」 ▽分科会(午後1時30分から)：①最近の医療と新しい薬、②居宅生活

支援事業を考える、③ボランティアとの連携 費1000円 国350人 国9月30日(日)までにはがきに住所・氏名・年齢・性別、希望分科会を記入のうえ左記まで 国大会実行委員会事務局(☎3430813 越谷5の4の48 工房きりり内) 今井 ☎9654356

老齢基礎年金を受けるには?

老齢基礎年金の受給資格は、次の①から⑤の期間を合計して25年以上必要です。①国民年金保険料を納めた期間、②国民年金保険料の免除または学生納付特例を受けた期間、③第3号被保険者で納付とみなされる期間、④厚生年金・共済組合の加入期間、⑤任意加入できる方が任意

加入しなかった期間。原則として65歳から受けられますが、60歳から減額された額で受け取ることもできます。

手続きは、①国民年金のみ加入していた方は市役所国民年金課へ、②国民年金と厚生年金等の2以上の年金制度に加入していた方は春日部社会保険事務所(☎0487737111)へ 国国民年金課 ☎9631155

ホームドクター



越谷市医師会
しらこばと子供クリニック
☎976-6787
大村 純一郎

小児の夜尿症について

Q 小学生の夜尿症の良
い治療方法はないで
しょうか。

A 5歳以上になっても、
夜知らないうちにおし
っこを漏らしてしまう状態が
続くことを夜尿症といってい
ます。

排尿は、ぼうこうにたまつ

た尿の刺激がせき髄を経て脳に伝わり、脳からの命令が今度には逆にはうこうに伝わり排尿する機能となっています。

赤ちゃんは、1日に14から15回も自動的、反射的に排尿し、1歳では尿意を感じ、2歳では排尿を感じ、3歳頃には尿を少し我慢し、4から5

歳になると意識的に排尿したり、途中で止めたり出来るようになります。夜尿症はこの排尿機構の発達が少し遅れていることが原因で、いずれ治る病気と考えられています。

夜尿症の頻度は4歳で3割、5歳で15割、8歳で10割、15歳で1割くらいの子どものみられ、5歳を過ぎると毎年15割くらいずつ少なくなります。両親が共に小さい頃に夜尿がある子どもは8割、片方親にあると4割、両親共になくても15割くらい夜尿があり、また男の子のほうが女の子より2から3倍多く、最近の研

究では染色体の13番目に異常があることも分かっています。

治療はその原因にもよりますが、規則正しい生活、生活リズムをつけ、子どもの情緒面・心理的安定をはかり、必ず治る病気だと勇気づけてください。また、休日、夏・冬休みには排尿を我慢させたり、途中で止めたりする

夜尿症のタイプは、①多尿型(夜の1回の尿量も多く、一晩に何回も排尿)、②未熟型(年少児に多く、ぼうこうが小さく排尿機構が未熟)、③心因型(心理的ストレス、環境要因、下に赤ちゃんが生まれた、学校の転校、親の離婚など、一度おむつが取れてからの夜尿)、④睡眠異常(赤ちゃんは1日の大半を眠っていますが、3歳くらいになると昼寝も少なくなり、夜尿は深い睡眠の時に多くみられます)

ぼうこう機能を高め、夜中の尿を抑えたりする薬もあります。専門医とご相談ください。焦らず、怒らず、起こさず、頑張ります。

消防署からのお知らせ



こんろによる火災が急増!

最近こんろによる火災が急増しています。今年に入り、こんろによる火災は、8月27日現在で18件発生しています。これらは、大半が火の消し忘れ、続いて過熱、使用方法の誤りなどです。また、グリル内の清掃をしないままグリルを使用したために火災になっています。

★火災を起こさないために、次の点に注意をしましょう

- 点火、消火は、必ず確認
- その場を離れない。離れるときは必ず火を消す
- こんろの周囲に燃えやすい物を置かない
- グリルの使用後は、必ず清掃する
- そでの広い衣類を着て、火を扱わない



こんろで油を使っていて火災になったときの消火は、水をかけるのは厳禁、消火器で消し、ガスの元栓を閉めるのがいちばんです。また、なべにふたをしたり、ぬらしたシーツやタオルでなべ全体を覆う方法もあります。

国消防本部予防課 ☎974-0103

FAMILYPAGE
親子のページ
問合せは各施設へ



越谷市子育てサロン
☎343-0845 南越谷1-11-4
新越谷駅ヴァリエ1階



☎961-3623

いずれの会場、講座も車往復はがきに講座名・実施日・住所・氏名(親子・子どもの年齢・電話番号)を記入し、9月14日(金)(消印有効)までに子育てサロンへ。1人1講座のみで市内在住の方。多数の場合は抽せん。結果は必ずご連絡します。

●子育てサロンの親子講座
10月14日(日)、午後1時30分～3時30分 園子も親も共に成長しよう 園乳幼児と両親5組
●子育てサロンの子育て講座
10月14日(日)、午後1時30分～2時30分 園子のびのびわくわく赤

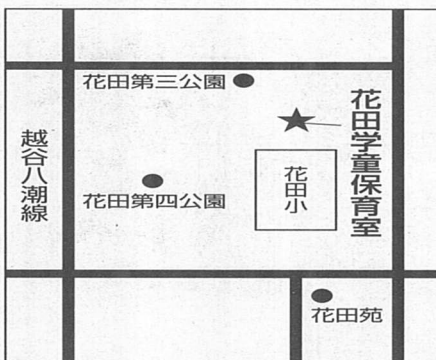


子育て講座

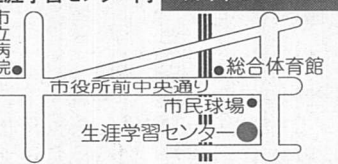
14年度新入学児の健康診断
【実施日】 10月～11月
【会場】 各市立小学校
【対象】 平成7年4月2日～8年4月1日生まれのお子さん
【持ち物】 通知はがき、上履き

※13年8月31日現在、越谷市在住の該当者の方には、はがきで通知いたします。9月1日以降に転入された方は左記までお問い合わせください。
園保健給食課保健係 ☎963 9294

●花田学童保育室の子育て講座
10月14日(日) 午前10時30分～11時30分
▽親子で楽しむ!!リズム体操・わらわらたかたん工作
10月12日(金) 園2歳～3歳児と保護者10組 園50円
▽四次元ボールを作って遊ぶ
10月26日(金) 園2歳以上の未就学児と保護者10組 園古新聞3枚



青少年センター
☎343-0011 増林3-4-1
生涯学習センター内



☎964-0272

●市民まつりで子どもたちと遊ぶ!! ボランティア募集
園市民まつりの催し「みんな集まれ、ちびっこランド」で紙芝居やレクリエーションなどのお手伝いをしてくれる方(ボランティア)を募集します
9月30日(日)、午前8時～午後5時
園越谷市役所近く 園18歳～34歳の方 園9月18日(火)までに青少年センターへ(電話可)。主催は越谷市青少年相談員連絡協議会

図書館からのお知らせ
親子で楽しむ
絵本の世界を開催



10月6日(土)、午前10時～11時30分 園サンシティ・和室
園絵本の読み聞かせ、わらわらたなど(南部図書室で本の貸し出しもします)ので利用券をお持ちください 園市立図書館 ☎965 12655

ご利用ください

入学準備金

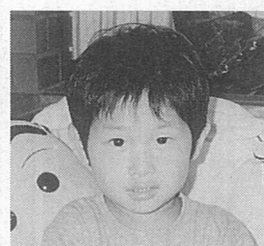
14年4月に高校や大学に入学予定の保護者(市内在住の方に限り)で、入学資金に困りの方に入学準備金をお貸しします(最終発表前の方も申請可) 園貸付額は高校50万円以内、大学80万円以内。無利子。返済は卒業後6ヵ月据え置き、5年以内の年賦または半年賦返済 園10月1日(月)～22日(月)に直接教育委員会総務課へ。▽提出書類:貸付申請書、家庭調書、在学または出身校の校長の推薦書、課税証明書、申請人(世帯)および連帯保証人1人(市内に1年以上居住し、独立して生計を営む方の住民票の写し。貸し付けは貸

ひとり親家庭 児童就学支度金

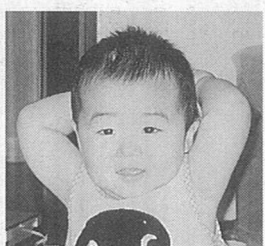
ひとり親家庭、父子家庭の親または養育者(親以外で子どもを育てている方)で、14年4月に小・中学校に入学するお子さんを養育し、次の要件をすべて満たす方に就学支度金を支給します。①申請者および申請者と同じ居している申請者の扶養義務者全員が市民税非課税世帯である。

②生活保護を受給していない 園支給額は小学校入学児童1人につき8000円、中学校入学生徒1人につき1万2000円 園12月18日(火)までに直接児童福祉課へ。▽提出書類:申請者の振込先金融機関(郵便局は不可)がわかるもの(預金通帳など)、13年度非課税証明書(13年1月2日以降転入の方のみ)、年金・手当等の受給状況がわかるもの(遺族年金証書・児童扶養手当証書・ひとり親家庭等医療費受給者証など)、所定用紙(児童福祉課にあり) 園*期限を過ぎますと支給されませんのでご注意ください 園児童福祉課児童福祉係 ☎963 9166

こんにちは **すこやかさん**
このコーナーへの掲載希望がとても多いため、ご紹介がたいへん遅れています。なお、これから掲載を希望される方は半年ほど先となります。問広報広聴課広報担当 ☎963-9117



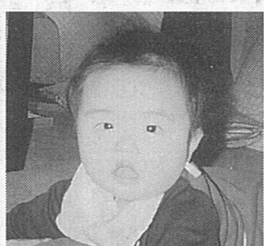
かわなべゆうた
▲川鍋佑太くん
(H10.8.16 北川崎)



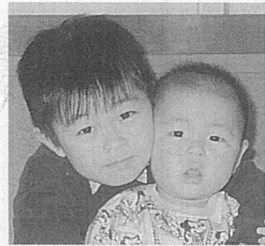
そめやりよう
▲染谷涼くん
(H12.1.10 大泊)



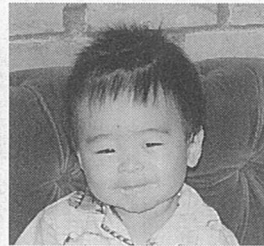
たかはしかずき
▲高橋和希くん
(H12.2.6 東越谷)



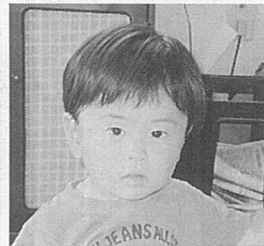
おにしきょうすけ
▲尾西杏介くん
(H12.10.7 下間久里)



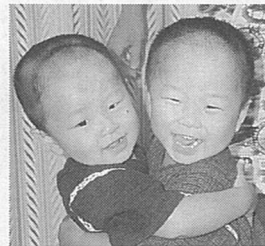
はたのゆうすけ しょう
▲秦野友輔くん、翔くん
(H8.10.13、H12.5.7 大沢)



みやはると
▲宮田暖都くん
(H12.9.12 小曾川)



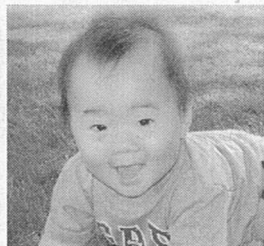
あおやぎともき
▲青柳知樹くん
(H11.5.30 大泊)



こばやしとけと そらと
▲小林洸斗くん、空斗くん
(2人ともH11.10.27 川柳)



くしべゆみこ
▲櫛部有弥子ちゃん
(H12.5.9 南越谷)

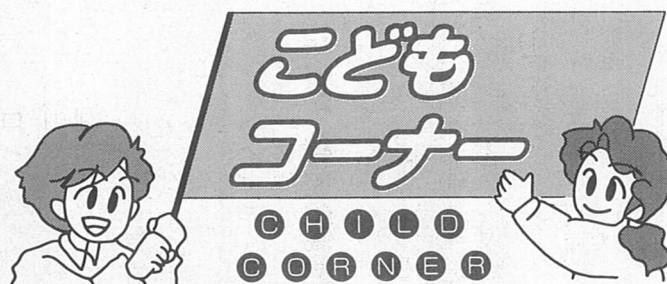


こまがたよしひろ
▲駒形佳大くん
(H12.8.9 北越谷)

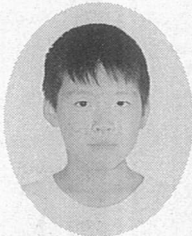
越谷市子ども憲章

平成10年11月3日制定

水と緑と太陽に恵まれた越谷市の未来を担うわたしたちは、夢と誇りを持ち、みんな仲良く助け合って生きていくことを誓い、ここに「越谷市子ども憲章」を定めます。
自立—わたしたちは、互いに認め励まし合い、自分の道を歩んでいきます。
責任—わたしたちは、礼儀正しく、きまりを守り、責任を持って行動します。
健康—わたしたちは、生命を大切に、明るく、たくましく生きていきます。
感謝—わたしたちは、思いやりの心と、“ありがとう”の気持ちを持ち続けます。
環境—わたしたちは、自然や文化を大切に、環境にやさしくします。



「きょうは遠足の日だね」と、おかあさんが言いました。てるてるぼうずを教室のまどにつけたので、みんなのねがい空にとどいたのかなと思いました。



柳澤 雅俊くん

2年 やなぎさわ まさとし



学校につくと、校庭でかい会しきが始まりました。6年生のあさくんが「きょうは楽しい遠足にしましょう」と、話してくれました。そして、いよいよたてわりはんのグループで出はつです。どうめんばしを通過して、歩いて歩いて、やっとまつぼうしそごう公えんにつきました。広いみどりのしばふがやっと見えた時は、あせでびっしょりでした。たてわりはんのおんせんマ



「たけのこたけのこぐんぐんのびろ」
4年 久保 友香里



久保友香里さん

あつという間に帰りの時間になってしまいました。歩いて行くのはつかれたけれど、また行きたいなあと思いました。
*次回は東中です



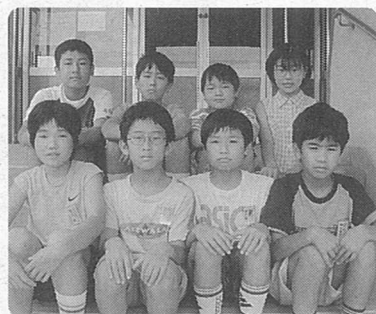
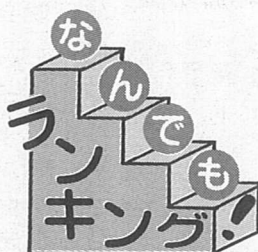
大塚 麻衣さん

いどろですぐにつかまってしまいました。3年生の人がタッチしてくれたので、またにげられました。クラスでは、ゆうぐのところで高おにをしました。



人気のアスレチック

学校紹介



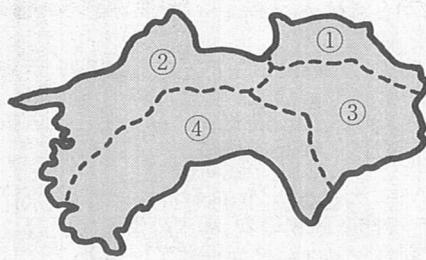
④0 千間台小学校 千間台小学校の施設 ベスト3

- 1位 アスレチック
- 2位 和室「ひだまり」
- 3位 時計台

平成9年に新遊具のアスレチックができました。おもしろい工夫がしてあり、休み時間には大勢の児童でとてもにぎやかです。
校舎の2階を歩くと少し雰囲気がちがう所があります。それが「ひだまり」です。ひだまりは、とてもゆつたりしている和室で、授業中、百人一首などをしたりできるうれしい和室です。
屋上にシンボルマークの時計台があり、その時計台の針を見て、わたしたちは行動します。
これからも、この施設や友達を大切に、楽しい千間台小学校にしていきたいと思っています。
*次回は大相模中です



第350回もんだい
阿波踊り
で有名な四国
にある県はどこかな？
地図の番号と県の名前
を答えてね。



●応募のしかた●

1. はがきに答えと住所、氏名(ふりがな)、性別、学校名、学年、広報を読んだ感想などを書いてください。
2. しめきりは9月15日消印のものまでです。
3. あて先は〒343-8501越谷市役所「広報こしがや」こどもクイズ係まで。
4. 正解10人のお友達に記念品をおくりします。正解者多数の場合は抽せん。
5. 応募できる人は市内に住む小・中学生です。
6. 当せん者は広報こしがやお知らせ版10月号で発表します。



8月号(349回)
応募18通 正解16通
●こたえ ●北京
●当選者(敬称略)
中野 敦士 蒲生二小1年
金井 剛 蒲生南小1年
よこてあい 鷺 後小1年
久保田早織 平 方小2年
中村 友美 平 方小2年
岡本 隆雅 西 方小2年
飯島 智也 大間野小3年
江原由梨香 大 沢小4年
有光瑛也佳 大 沢小5年
金井 聡 蒲生南小5年
これからも、どんどんこどもクイズに応募してね。広報を読んだ感想も書いてね。

こどもニュース 児童館ヒマワリで 夏休みイベントを開催

児童館ヒマワリでは、8月18日から31日まで夏休みイベントパートIIとして、工作教室や科学教室、おばけ屋敷、「ペットボトルロケットを飛ばそう」では、蒲生南小学校の森村先生の指導でそれぞれが持ち寄ったペットボトルでロケットを作りました。

ペットボトルロケット発射



飛ばすのは、蒲生南小学校の校庭を借りて行いました。はじめはうまく飛ばなかった子どもたちも、水の量や栓を詰める強さを工夫し、遠くへ飛ばすことが出来るようになりました。



こしがや

平成13年9月1日

臨時特集号

■発行／越谷市
〒343-8501 埼玉県越谷市越ヶ谷四丁目2番1号
☎048(964)2111 FAX048(965)6433
編集／秘書室広報広聴課



2001年

9月30日

第27回

越谷市民まつり

市役所周辺を会場に開催

主催／越谷市民まつり運営協議会
主管／越谷市民まつり実行委員会

問合せ 越谷市民まつり実行委員会(商業観光課内) ☎963-9191

交通安全パレード

交通安全を願い、自治会など各種団体の大勢の皆さんが市役所までパレードします。オープニングパレードは一般パレードとコンテストパレードの2種類。皆さんのアイデアが楽しみです。
また、しらこぼとレディコンテスト出場者も参加、パレードに華(はな)を添えます。

オープニングパレード

【東コース】東京電力前 9時出発と10時40分出発
東越谷第二公園 10時20分出発
【西コース】越ヶ谷小学校 9時20分出発
フィナーレパレード(自由参加)
新平和橋 15時出発

路線バスに変更があります

市民まつりの会場周辺は車両通行止めとなるため、当日、市役所前を運行するバスは、しらこぼと橋経由に路線変更となります(8時~16時)。越谷市役所前・東越谷の停留所は休止となります。

詳しくは
朝日自動車(株)越谷営業所
☎970-5170へ。

交通規制のお知らせ



2001 安全・調和・明るい街づくり

越谷市民まつりシンボルマークの外側の輪は、水と緑と太陽のまち越谷を意味するとともに「安全・調和・明るい街づくり」を願うものです。そして、大空にはばたくしらこぼとは、市民のシンボルであり、全市民が一丸となって街づくりに躍進する姿をあらわしています。

*雨天の場合は中止(屋内のイベントなど一部は実施します)。なお、実施または中止についてのお問い合わせは、9月30日(日)の午前7時~8時に☎964-2111へ。

2001年
第27回
越谷市民まつり



越谷市長
板川 文夫

「新たな世紀を迎えて一ふるさと越谷を創造する市民まつり」

第27回越谷市民まつりが、青木会長をはじめ関係機関、関係団体の皆様のご協力により、来る9月30日に盛大に開催されます。この市民まつりが、多くの市民の皆様に見られてまいりましたのも、ひとえに皆様のご尽力によるものと思います。重ねて感謝申し上げます。

私は、これからのまちづくりは、市民と行政がそれぞれの責任や役割を分担し、「協働」して進めていかなければならないと考えております。



第27回
越谷市民まつり
運営協議会会長
青木 並五郎

「越谷を肌で感じる市民の手作りによる市民まつり」

第27回越谷市民まつりが9月30日に開催されるにあたり、関係機関、関係団体の皆様のご協力に深く感謝申し上げます。

この越谷市民まつりは、昭和50年に第1回が開催されて以来、すでに四半世紀が経過しておりますが、今日では、市民の手作りによる市民のための年1度のビッグイベントとして、また、越谷を肌で感じることでふるさと最大の魅力として、多くの市民の皆様にあふれております。

今回の市民まつりは、「安全・調和・明るい街づくり」という不变のテーマを追求するとともに、21世紀を迎える最初の開催ということもあり、お子様からお年寄りの方まで、世代を超えてどなたでも楽しむことができる、数多くのイベントを企画しているところと。

市民・丸となって創りあげたこの市民まつりに、ご家族、ご近所お誘い合わせのうえ、ぜひとも会場に足を運んでいただき、秋の1日を存分にお楽しみください。



第27回
越谷市民まつり
実行委員会委員長
赤土 嘉治

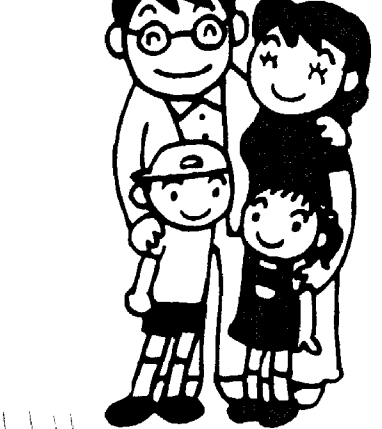
「豊かな故郷づくりを目指して」

今年の第27回越谷市民まつりは、本年より約1カ月早い9月30日に開催いたします。市民まつり開催にあたり、ご支援ご協力を頂きまして多数の関係団体並びにご協賛を賜りました多くの皆様方に心より感謝申し上げます。

越谷市民まつりは、このお祭りの起源であった交通安全パレードを中心に「安全・調和・明るい街づくり」を基調テーマとし、「安らぎのある社会の創造（セーフティ）」「市民のふれあい（ハーモニー）」「明るい街づくり（タウニティ）」と、1つのサブテーマを柱として開催してまいりました。「越谷市民まつり」を我がまち越谷のお祭りとして多くの市民の方に認知して頂くため、本年も多くの参加型イベントを盛りだくさんにご用意し、皆様のご来場を心よりお待ちしております。

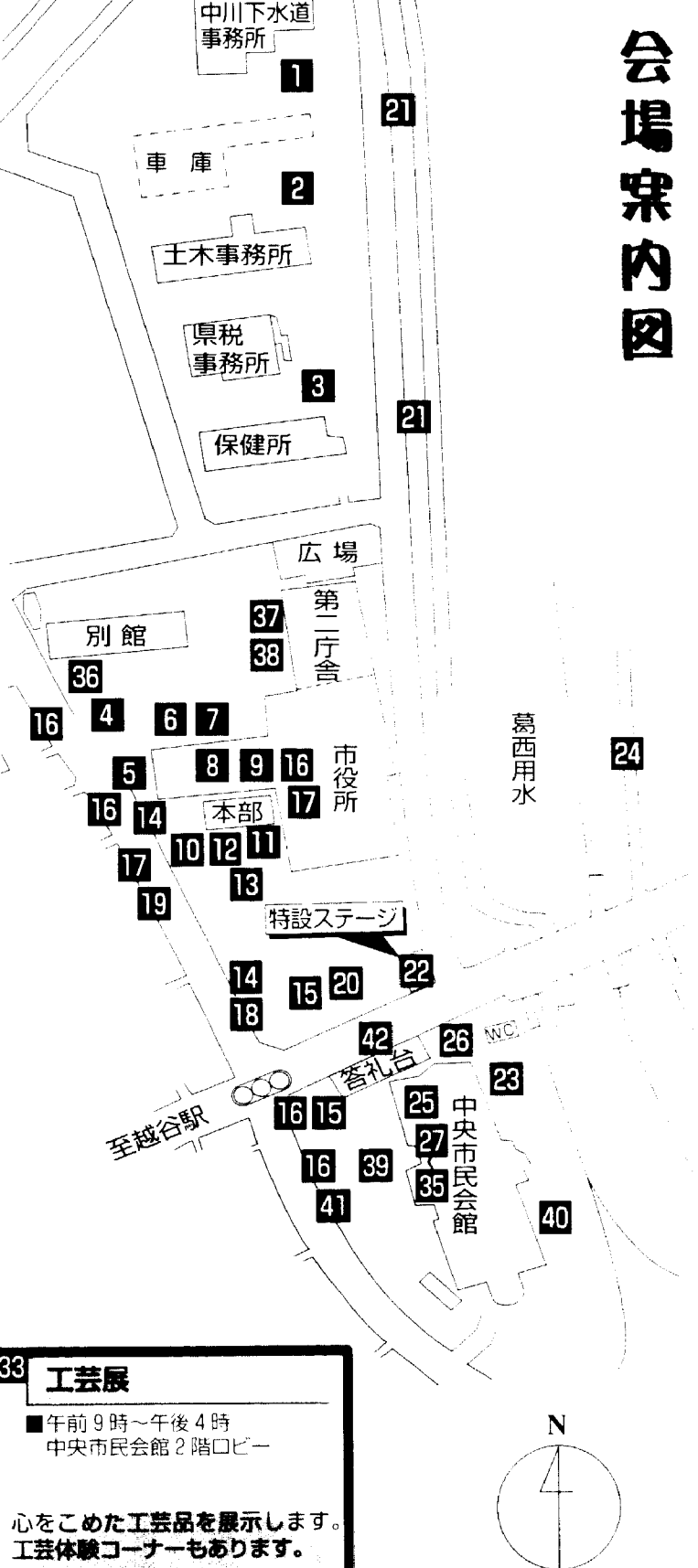
ご家族・ご友人お誘い合わせのうえ、さわやかな秋の1日、越谷市民まつりを存分にお楽しみください。

楽しい催しがいっぱい！
ご家族をわってぜひおいでください



当日の催し

1 産地直売 ■午前9時～午後4時 市役所西口玄関前 取れたての新鮮な野菜や「くわい発泡酒」などを販売します。	6 外国語に親しむコーナー ■午前10時30分～午後3時30分 市役所西口玄関前 市内在住の外国人の方から簡単な会話を学びながら、その国の文化に触れてみませんか。英会話のコーナーもあります。	7 キャンベルタウンコーナー ■午前10時30分～午後3時30分 市役所西口玄関前 越谷市と姉妹都市になっているオーストラリアのキャンベルタウン市を紹介します。	8 手すきハガキの実演 ■午前9時～午後4時 市役所庁舎内 牛乳パックを利用して、手すきハガキを作ります。	9 牛乳パック・アルミ缶の回収 ■午前9時～午後4時 市役所庁舎内 牛乳パック・アルミ缶をお持ちいただいた方に、トイレトペーパーを差し上げます。	10 書き損じハガキ回収 ■午前10時～午後3時 市役所南側駐車場 「識字キャンペーン」として実施します。書き損じハガキをお持ちいただいた方に、景品を差し上げます。	11 新型バイクの展示 ■午前10時～午後3時30分 市役所南側駐車場 二輪車のニューモデルを展示します。
12 プロレス大会 ■午前10時～午後3時30分 市役所南側玄関前 プロレス入門講座 午前10時～ アマチュアマッチ 午前10時30分～ 試合 午前11時30分～ ふれあいゲーム 午後1時～ サイン＆握手会 午後2時30分～	13 電動アシスト自転車試乗会 ■午前10時～午後3時30分 市役所南側駐車場 電動アシスト自転車の試乗ができます。	14 模擬店 ■午前9時～午後4時 市役所西側道路 各種団体が味自慢の模擬店を出店します。	15 防災コーナー ■午前9時～午後4時 市役所南側駐車場、 中央市民会館前広場 煙中体験、消火訓練体験、住宅防災機器の展示、耐震性飲料用貯水罐のPR、水道相談などを行います。	16 相談コーナー ■午前9時～午後4時 中央市民会館西側道路、市役所庁舎内など 電気、ガス、郵便、不動産、健康などの相談を受け付けます。	21 フリーマーケット ■午前9時～午後4時 越谷土木事務所東側道路 家庭でいらなくなった品物をリサイクルします。	
17 行政コーナー ■午前9時～午後4時 市役所西側道路、市役所庁舎内など 人権、年金、福祉などの相談を受け付けます。	18 薬物乱用防止PRコーナー ■午前10時～午後4時 市役所西側道路 あなたの熱意で薬物乱用防止の輪を広げましょう。	19 2004年埼玉国体PR ■午前10時～午後4時 市役所西側道路 2004年に行われる「彩の国まごころ国体」を紹介します。クイズも実施します。	20 はしご乗り ■午前11時45分～ 午後2時30分～ 市役所南側駐車場 日本に昔から伝わるはしご乗りの妙技をお見せします。	26 チャリティーバザー ■午前9時～ 中央市民会館北側 食器、がん具などのバザーを行い、売上金を愛の詩基金に寄付します。		
22 「百獣戦隊ガオレンジャー」ショー ■午前11時30分～ 午後1時30分～ 市役所南側特設ステージ テレビでおなじみ、人気の百獣戦隊ガオレンジャーがやります。	23 キャラクターゲーム ■午前10時30分～午後3時30分 中央市民会館東側広場 ホールインゴルフゲームが楽しめます。参加費1回100円(参加費が異なります)。	24 チビッコ冒険コーナー ■午前10時～午後3時30分 葛西用水中土手 モンキーブリッジやアスレチック、投げゲームが楽しめます。	25 文化の広場 ■午前9時～午後3時30分 中央市民会館劇場 謡曲・邦楽・舞踊・民謡・大正琴・カラオケ・和太鼓・ハワイアン・吹奏楽の11部門。日ごろの練習の成果を発表します(雨天の場合中止になります)。	32 茶会 ■午前9時～ 中央市民会館3階茶華道室 心をこめておちてなをしをします。静かなひとときをどうぞ。先着200名		
27 写真展 ■午前9時～午後4時 中央市民会館2階市民ギャラリー 第26回市民まつり写真コンテストの優秀作品を展示します。	28 書道展 ■午前9時～午後4時 中央市民会館2階市民ギャラリー みことな書の作品を展示します。	29 短歌会 ■午前9時～午後3時30分 中央市民会館3階ホール 日本語の原典の短歌を作ってみませんか。「みそひともし」でおもしろいだけを。	30 華道展 ■午前9時～午後4時 中央市民会館1階ロビー 生け花を展示し、まつりに彩りを加えます。	31 俳句会 ■午前9時～午後3時30分 中央市民会館3階大会議室 出句の受け付けは午前11時30分～正午。各賞があります。	37 環境コーナー ■午前10時～午後4時 市役所第二庁舎西側 環境問題に対する意識啓発として買物袋(エコバック)の展示や生ごみ処理機・インターロックキングブロックの紹介をします。	
34 デザイン展 ■午前9時～午後4時 中央市民会館1階ロビー フラワーアレンジメントを通して花の美しさを引き立てます。	35 郷土歴史展・川柳展 ■午前9時～午後3時30分 中央市民会館2階ロビー 郷土こしがやに關係したパネルを展示します。また、川柳展では選ばれた作品を展示します。	36 丸太切り競争 ■午前10時～ 市役所別館南側 直径9センチほどの丸太を切り時間を競い、コースターを作ります。各部門の上位入賞者には記念品を贈呈します。	38 フワフワカンガルー ■午前9時～午後4時 市役所第二庁舎西側 大きなカンガルーの中で自由に遊べます。	39 エキサイトティングショー(大道芸) ■中央市民会館西側 1回 午前10時～10時40分 2回 午前10時50分～11時30分 3回 午後2時～2時40分 4回 午後2時50分～3時30分 達人たちの技をご覧ください。	40 器楽演奏会 ■午前11時～午後3時 中央市民会館東側広場 日ごろの練習の成果をお聞かせください。	



会場案内図

★当日は駐車場がありませんので、お車での来場はご遠慮ください

2001年 第27回

越谷市民まつり



越谷市長
板川 文夫

「新たな世紀を迎えて—ふるさと越谷を創造する市民まつり」

第27回越谷市民まつりが、青木会長をはじめ関係機関、関係団体の皆様の多大なご協力により、来る9月30日に盛大に開催されますことに、深く感謝申し上げます。この市民まつりが、多くの市民の皆様に親しまれてまいりましたのも、ひとえに皆様のご尽力によるものと思います。重ねて感謝申し上げます。

私は、これからのまちづくりは、市民と行政がそれぞれの責任や役割を分担し、「協働」して進めていかなければならないと考えてお

ります。今回の市民まつりに多くの市民の方のご参加をいただき、「ふるさと越谷」を実感していただくことは、この協働のまちづくりの大切な一歩になるものと思っております。

新たな世紀を迎えての最初の市民まつりが、「安全・調和・明るい街づくり」という不変の基調テーマのもと、豊かなふるさととの創造を目指し、郷土の誇りとなり、明日の越谷を築く大きな原動力となることを願ってやみません。



第27回
越谷市民まつり
運営協議会会長
青木 並五郎

「越谷を肌で感じる市民の手作

第27回越谷市民まつりが9月30日に開催されるにあたり、関係機関、関係諸団体の皆様方のご支援ご協力に深く感謝申し上げます。

この越谷市民まつりは、昭和50年に第1回が開催されて以来、すでに四半世紀が経過しておりますが、今日では、市民の手作りによる市民のための年1度のビッグイベントとして、また、越谷を肌で感じることでふるさと最大のまつりとして、多くの市民の皆様々に愛されております。

今回の市民まつりは、「安全・調

和・明
変のチ
21世紀
いうこ
年寄
どな
数多
ると
市
この
近所
とも
秋の
さい。

当日の催し

5 産地直売

■午前9時～午後4時
市役所西口玄関前

取れたての新鮮な野菜や「くわい発泡酒」などを販売します。

6 外国語に親しむコーナー

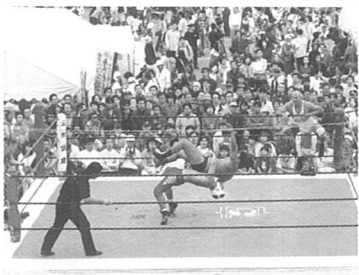
■午前10時30分～午後3時30分
市役所西口玄関前

市内在住の外国人の方から簡単な会話を学びながら、その国の文化に触れてみませんか。英会話のコーナーもあります。

12 プロレス大会

■午前10時～午後3時30分
市役所南側玄関前

プロレス入門講座 午前10時～
アマチュアマッチ 午前10時30分～
試合 午前11時30分～
ふれあいゲーム 午後1時～
サイン＆握手会 午後2時30分～



17 行政コーナー

■午前9時～午後4時
市役所西側道路、市役所庁舎内など

人権、年金、福祉などの相談を受け付けます。

18 薬物乱用防止PRコーナー

■午前10時～午後4時
市役所西側道路

あなたの熱意で薬物乱用防止の輪を広げましょう。



©テレビ朝日・東映

22 「百獣戦隊ガオレンジャー」ショー

■午前11時30分～
午後1時30分～
市役所南側特設ステージ

テレビでおなじみ、人気の百獣戦隊ガオレンジャーがやってきます。



27 写真展

■午前9時～午後4時
中央市民会館2階市民ギャラリー

第26回市民まつり写真コンテストの優秀作品を展示します。

28 書道展

■午前9時～午後4時
中央市民会館2階市民ギャラリー

みごとに書かれた作品を展示します。

34 デザイン展

■午前9時～午後4時
中央市民会館1階ロビー

フラワーアレンジメントを通して花の美しさを引き立てます。

35 郷土歴史展・川柳展

■午前9時～午後3時30分
中央市民会館2階ロビー

郷土こしがやに関係したパネルを展示します。また、川柳展では選ばれた作品を展示します。

1 親子ライディング教室

■午前10時～正午
午後1時～3時30分(各回30分)
中川下水道事務所南側

参加親子(子ども小学1～4年生)募集
…各回先着10人、長袖・長ズボン着用。インストラクターがミニバイクのライディングを指導します。

2 熱気球体験飛行

■午前9時～午後3時
土木事務所北側

熱気球に乗って越谷の街を空からながめてみませんか。対象は小学生、1回100円。強風の場合は中止になります。

3 みんな集まれ

■午前10時～11時
午後1時30分
越谷保健所北

紙芝居、レクリエーションを行います。

7 キャンベルタウンコーナー

■午前10時30分～午後3時30分
市役所西口玄関前

越谷市と姉妹都市になっているオーストラリアのキャンベルタウン市を紹介いたします。

8 手すきハガキの実演

■午前9時～午後4時
市役所庁舎内

牛乳パックを利用して、手すきハガキを作ります。

9 牛乳パック・ア

■午前9時～午後4時
市役所庁舎内

牛乳パック・ア
いただいた方に
一パーを差し上げ

13 電動アシスト自転車試乗会

■午前10時～午後3時30分
市役所南側駐車場

電動アシスト自転車の試乗ができます。

14 模擬店

■午前9時～午後4時
市役所西側道路

各種団体が味自慢の模擬店を出店します。

20 はしご乗り

■午前11時45分
午後2時30分
市役所南側駐

日本に昔から伝
をお見せします

19 2004年埼玉国体PR

■午前10時～午後4時
市役所西側道路

2004年に行われる「彩の国まごころ国体」を紹介いたします。クイズも実施します。



大会のマスコット「コバトン」

23 キャラクターゲーム

■午前10時30分～午後3時30分
中央市民会館東側広場

ホールインゴルフゲームが楽しめます。参加費1回100円(参加賞があります)。

24 チビッコ冒険コーナー

■午前10時～午後3時30分
葛西用水中土手

モンキーブリッジやアスレチック、輪投げゲームが楽しめます。

25 文化の広場

■午前9時～午後4時
中央市民会館

謡曲・邦楽・詩吟・日本舞踊・和太鼓・人形浄瑠璃の10部門。日ごろの練習(雨天の場合)

29 短歌会

■午前9時～午後3時30分
中央市民会館3階ホール

日本語の原点の短歌を作ってみませんか。「みそひともじ」でおもいのたけを。

30 華道展

■午前9時～午後4時
中央市民会館1階ロビー

生け花を展示し、まつりに彩りを加えます。

37 環境コーナー

■午前10時～午後4時
市役所第二庁舎西側

環境問題に対する意識啓発として買物袋(エコバック)の展示や生ごみ処理機・インターロッキングブロックの紹介をします。

38 フワフワカ

■午前9時～午後4時
市役所第二庁

大きなカンガルーを遊べます。

★当日は駐車場がありませんので、お車で

市民の手作りによる市民まつり

9月30日関係機ご支援とます。昭和50来、すりますりによッグイを肌でと最大民の皆安全・調

和・明るい街づくり」という不変のテーマを追求するとともに、21世紀を迎えての最初の開催ということもあり、お子様からお年寄りの方まで、世代を超えてどなたでも楽しむことができる、数多くのイベントを企画しているところですよ。

市民一丸となって創りあげたこの市民まつりに、ご家族、ご近所お誘い合わせのうえ、ぜひとも会場に足を運んでいただき、秋の1日を存分にお楽しみください。



第27回
越谷市民まつり
実行委員会委員長
赤土嘉治

「豊かな故郷づくりを目指して」

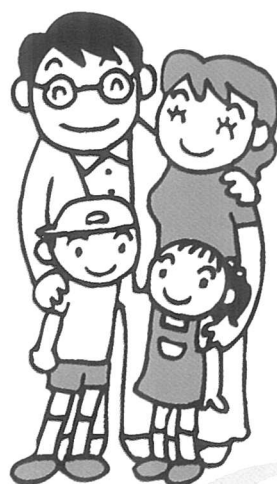
本年の第27回越谷市民まつりは、通年より約1カ月早い9月30日に開催いたします。市民まつり開催にあたり、ご支援ご協力を頂きました多数の関係団体並びにご協賛を賜りました多くの皆様方に心より感謝申し上げます。

越谷市民まつりは、このお祭りの起源であった交通安全パレードを中心に「安全・調和・明るい街づくり」を基調テーマとし、「安らぎのある社会の創造(セーフティ)」「市民のふれあい(ハーモニー)」「明るい街づくり(タウ

ンリィ)」「豊かな故郷づくり(アメニティ)」と、4つのサブテーマを柱として開催してまいりました。「越谷市民まつり」を我がまち越谷のお祭りとして多くの市民の方に認知して頂くため、本年も多くの参加型イベントを盛りだくさんに用意し、皆様のご来場を心よりお待ちしております。

ご家族・ご友人お誘い合わせのうえ、さわやかな秋の1日、越谷市民まつりを存分にお楽しみください。

楽しい催しがいっぱい!
ご家族そろってぜひおいでください



みんな集まれ、ちびっこランド

■午前10時～11時30分
午後1時30分～3時
越谷保健所北側

紙芝居、レクリエーションを行います。



牛乳パック・アルミ缶の回収

■午前9時～午後4時
市役所庁舎内

牛乳パック・アルミ缶をお持ちいただいた方に、トイレトペーパーを差し上げます。

書き損じハガキ回収

■午前10時～午後3時
市役所南側駐車場

「識字キャンペーン」として実施します。書き損じハガキをお持ちいただいた方に、景品を差し上げます。

防災コーナー

■午前9時～午後4時
市役所南側駐車場、
中央市民会館前広場

煙中体験、消火訓練体験、住宅防災機器の展示、耐震性飲料用貯水槽のPR、水道相談などを行います。

はしで乗り

■午前11時45分～
午後2時30分～
市役所南側駐車場

日本に昔から伝わるはしで乗りの妙技をお見せします。



文化の広場

■午前9時～午後3時30分
中央市民会館劇場

謡曲・邦楽・詩吟・日舞・民謡・大正琴・カラオケ・和太鼓・ハワイアン・吹奏楽の10部門。日ごろの練習の成果を発表します(雨天の場合中止になります)。

謡曲	午前9時20分
邦楽	午前9時50分
詩吟	午前10時20分
日舞	午前11時10分
民謡	午後0時10分
大正琴	午後1時05分
カラオケ	午後1時40分
和太鼓	午後2時20分
ハワイアン	午後3時00分
吹奏楽	午後3時40分



俳句会

■午前9時～午後3時30分
中央市民会館3階大会議室

出句の受け付けは午前11時30分～正午。各賞があります。

茶会

■午前9時～
中央市民会館3階茶華道室

心をこめておもてなしをします。静かなひとときをどうぞ。先着200名

工芸展

■午前9時～午後4時
中央市民会館2階ロビー

心をこめた工芸品を展示します。工芸体験コーナーもあります。

フワフワカンガルー

■午前9時～午後4時
市役所第二庁舎西側

大きなカンガルーの中で自由に遊べます。

エキサイティングショー(大道芸)

■中央市民会館西側
1回 午前10時～10時40分
2回 午前10時50分～11時30分
3回 午後2時～2時40分
4回 午後2時50分～3時30分

達人たちの技をご覧ください。

器楽演奏会

■午前11時～午後3時
中央市民会館東側広場

日ごろの練習の成果をお聞かせください。

ポストカードコーナー

■午前10時～午後3時30分
中央市民会館西側道路

デジタルカメラで撮影後、オリジナルのカードを作ります。

家族カラオケ大会

■正午～午後2時
中央市民会館北側答礼台

15組の家族・グループが自慢ののどを披露します。



お車での来場はご遠慮ください

しらこばとレディコンテスト 2001

市役所南側◆特設ステージ

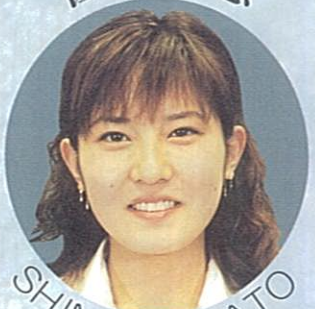
(雨天の場合は中央市民会館劇場)

審査12:30~13:30 発表14:30~

昨年まで24回の歴史を重ねた「ミスこしがやコンテスト」が、今年から「しらこばとレディコンテスト」として生まれ変わりました。知性と教養、快活さ、健康美が審査のポイントになります。

今回は写真の11人がエントリー。この中から3人が初代しらこばとレディに選ばれ、1年間市民の代表としてたくさんの行事に参加することになります。

皆さんの応援を待っています。

川崎 彩美  AYAMI KAWASAKI	伊澤 麻衣  MAI IZAWA	海老澤 ユリカ  YURIKA EBISAWA	遠藤 清香  SAYAKA ENDO
佐藤 忍  SHINOBU SATO	榎本 由香里  YUKARI ENOMOTO	神田 妙子  TAEKO KANDA	稲見 洋子  YOKO INAMI
松島 比呂美  HIROMI MATUSHIMA	野村 由美子  YUMIKO NOMURA	山崎 愛  AI YAMAZAKI	



アマチュア写真コンテスト

第27回 越谷市民まつりを撮影した作品を募集します

(8月4日の水上フェスティバルの作品も可。花火大会は不可)

応募要領

作品 / 白黒・カラーとも四つ切
(ワイド六つ切可、ワイド四つ切不可、組み写真不可)

締め切り / 10月31日(水) 必着

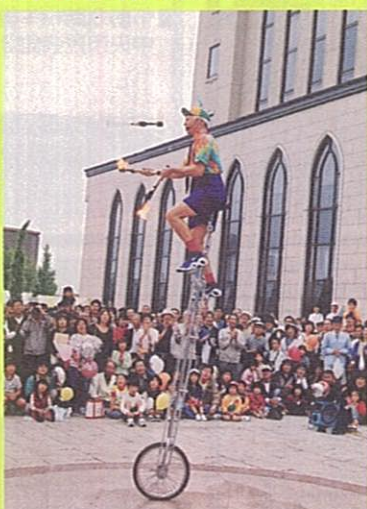
表彰 / 市長賞・運営協議会長賞・実行委員長賞・文化連盟会長賞
市民まつり賞、準特選、入選

発表 / 11月中旬の予定。入賞者に直接連絡します

送り先 / ☎343-0813 越谷市越ヶ谷4-1-1 中央市民会館団体事務室内
越谷市文化連盟「越谷市民まつり写真コンテスト」係

* 応募は郵送のみ受け付け。応募票は市民まつり当日、中央市民会館
2階市民ギャラリーでお配りします

問合せ / 越谷市写真協会事務局・山崎弘英 ☎987-7600 (午後6時~9時)



昨年の市長賞「極芸」深井市郎さん